

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIË

SERVICE PUBLIC FEDERAL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST

ECONOMIE, P.M.E.,

ECONOMIE, K.M.O.,

CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

MIDDENSTAND EN ENERGIE

Avant-projet de loi portant modification de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et insérant un régime temporaire de soutien concernant le prix de l'électricité pour les entreprises actives dans des secteurs où le risque est considérable que des activités soient délocalisées en dehors de l'Union européenne, vers des sites où les règles environnementales sont absentes ou moins ambitieuses, ainsi que l'insertion d'une nouvelle ligne directrice tarifaire

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en tot invoeging van een tijdelijke steunregime met betrekking tot de elektriciteitsprijs voor ondernemingen die actief zijn in sectoren waar het risico aanzienlijk is dat op sectoraal niveau deze activiteiten zich naar buiten de Europese Unie verplaatsen naar locaties waar milieuvoorschriften ontbreken of minder ambitieus zijn, alsook de invoeging van een nieuwe tarifaire richtsnoer

PHILIPPE, Roi des Belges,

FILIP, Koning der Belgen,

**A tous, présents et à venir,
Salut,**

**Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze
Groet,**

Sur la proposition du Ministre de l'Energie,

Op de voordracht van de Minister van Energie,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Le Ministre de l'Energie est chargé de présenter en notre nom à la Chambre des représentants l'avant-projet de loi dont la teneur suit :

De Minister van Energie, is ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het Voorontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. L'article 12, § 5, l'alinéa 1^{er}, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, inséré par la loi du 15 mai 2024, est complété par un 30° rédigé comme suit:

Art. 2. Artikel 12, § 5, eerste lid, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, ingevoegd door de wet van 15 mei 2024, wordt aangevuld met een bepaling 30°, luidende:

« 30° Afin d'assurer une utilisation optimale et équilibrée du réseau de transport, les tarifs applicables aux utilisateurs du réseau peuvent être différenciés selon le profil de consommation, entre autres, les profils stables ou anticycliques. ».

“30° Om een optimale en evenwichtige benutting van het transmissienet te garanderen, kunnen de tarieven die van toepassing zijn op netgebruikers worden gedifferentieerd op basis van het verbruiksprofiel, onder andere stabiele of anticyclische profielen.”.

Art. 3. L'article 12quinquies de la même loi, inséré par la loi du 15 mai 2024, est remplacé comme suit :

Art. 3. Artikel 12quinquies van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 15 mei 2024, wordt vervangen als volgt:

« **Art. 12quinquies. §1^{er}.** Le ministre peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, à la demande du bénéficiaire et après avis de la Direction générale de l'Énergie, accorder un soutien pour des réductions temporaires des prix de l'électricité, pour autant que les conditions suivantes au moins soient remplies :

“**Art. 12quinquies. §1.** De Minister kan, bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op verzoek van de begunstigde en na advies van de Algemene Directie Energie, steun toekennen ter tijdelijke verlagingen van de elektriciteitsprijzen mits aan minstens de volgende voorwaarden is voldaan:

1° afin de garantir une incidence durable, le bénéficiaire réalise des investissements dans des actifs nouveaux ou modernisés, lorsque les conditions suivantes au moins sont d'application :

1° met het oog op een blijvend effect doet de begunstigde investeringen in nieuwe of gemoderniseerde activa waarbij minstens volgende voorwaarden van toepassing zijn:

- | | |
|---|---|
| <p>a) au moins 50 % du soutien est alloué à ces investissements ;</p> | <p>a) ten minste 50% van de steun wordt toegewezen aan deze investeringen;</p> |
| <p>b) ces investissements ne bénéficient d'aucune autre mesure d'aide ;</p> | <p>b) deze investeringen komen niet in aanmerking voor andere steunmaatregelen;</p> |
| <p>c) l'activité d'investissement admissible entre en service dans un délai de 48 mois à compter de l'octroi du soutien, sauf si le bénéficiaire peut démontrer que, pour des raisons techniques, un délai plus long est approprié ;</p> | <p>c) de in aanmerking komende investeringsactiviteit wordt binnen 48 maanden na de toekenning van de steun in gebruik genomen, tenzij de begunstigde kan aantonen dat om technische redenen een langere termijn passend is;</p> |
| <p>d) il s'agit d'un investissement dont il peut être démontré qu'ils contribuent davantage à la réduction des coûts du système électrique, en tenant compte des besoins du marché et du réseau et sans entraîner une augmentation de la consommation de combustibles fossiles.</p> | <p>d) het betreft een investering waarvan meetbaar kan worden aangetoond dat zij een aanvullende bijdrage leveren aan de verlaging van de kosten van het elektriciteitssysteem, rekening houdend met de markt- en systeembehoefte, zonder dat dit leidt tot een toename van het verbruik van fossiele brandstoffen.</p> |
-
- | | |
|---|---|
| <p>2° le soutien concerne au maximum 50 % du prix annuel moyen du marché de gros dans la zone de dépôt des offres dans laquelle le bénéficiaire est raccordé, pour au maximum 50 % de leur consommation annuelle d'électricité de l'entreprise, sans que cela puisse aboutir à des prix inférieurs à 50 EUR/MWh pour la consommation admissible ;</p> | <p>2° de steun betreft maximaal 50 % van de jaarlijkse gemiddelde groothandelsmarktprijs in de biedzone waar de begunstigde is aangesloten, voor maximaal 50 % van het jaarlijkse elektriciteitsverbruik van de onderneming zonder dat deze mogen leiden tot een verlaagde prijs van minder dan 50 EUR/MWh voor het in aanmerking komende verbruik;</p> |
|---|---|
-
- | | |
|---|--|
| <p>3° le soutien peut être octroyé qu'aux entreprises actives dans des secteurs où le risque est considérable que ces activités soient délocalisées en dehors de l'Union européenne, vers des sites où les règles environnementales sont absentes ou moins ambitieuses suite à l'électro-intensité du secteur en question et de son ouverture au commerce international, tels que les secteurs énumérés à l'annexe 1 de la Communication de la Commission — « Lignes directrices concernant les aides d'État au climat, à la protection de l'environnement et à l'énergie pour 2022, pour lesquels la multiplication de l'intensité de leurs échanges et de leur électro-</p> | <p>3° de steun kan enkel toegekend worden aan ondernemingen die actief zijn in sectoren waar het risico aanzienlijk is dat op sectoraal niveau deze activiteiten zich naar buiten de Europese Unie verplaatsen naar locaties waar milieuvoorschriften ontbreken of minder ambitieus zijn gelet op de elektriciteitsintensiteit van de sector in kwestie en de openheid ervan voor internationale handel, zoals de in bijlage 1 bij de Mededeling van de Commissie inzake Richtsnoeren staatssteun ten behoeve van klimaat, milieubescherming en energie 2022 opgenomen sectoren, waarvoor de vermenigvuldiging van hun handelsintensiteit en hun elektriciteitsintensiteit op Unieniveau ten</p> |
|---|--|

intensité au niveau de l'Union atteint au moins 2 % et dont l'intensité des échanges et l'électro-intensité au niveau de l'Union sont d'au moins 5 % pour chaque indicateur ;

4° le soutien est sollicité par le bénéficiaire et versé à ce dernier l'année au cours de laquelle les coûts sont supportés ou l'année suivante ;

5° le soutien est octroyé pour une durée maximale de trois ans ;

6° les paiements ne peuvent être effectués après le 31 décembre 2030 ;

7° les aides relevant du présent arrêté peuvent être cumulées avec toute autre aide d'État ou aide de minimis, ou combinées avec des fonds de l'UE gérés de manière centralisée, pour les mêmes coûts admissibles (c'est-à-dire le prix de gros de l'électricité, y compris les coûts indirects supportés du fait de la répercussion des coûts des émissions de gaz à effet de serre sur les prix de l'électricité), se chevauchant partiellement ou totalement, pour autant que ce cumul ne conduise pas à un dépassement de l'intensité d'aide la plus élevée ou du montant d'aide le plus élevé applicable en vertu de l'une des conditions pertinentes. Lorsqu'elles sont cumulées avec des aides visant à compenser les coûts des émissions indirectes conformément aux lignes directrices de la Commission concernant certaines aides d'État dans le contexte du système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre après 2021, le montant cumulé des aides ne peut dépasser le montant le plus élevé applicable en vertu de l'une ou l'autre des deux lignes directrices.

La consommation annuelle totale d'électricité visée à l'alinéa premier, 2°, peut être mesurée soit au cours de l'année au cours de laquelle le

minste 2 % bedraagt en waarvan de handelsintensiteit en de elektriciteitsintensiteit op Unieniveau voor elke indicator ten minste 5 % bedraagt;

4° de steun wordt aangevraagd en uitgekeerd aan de begunstigde in het jaar waarin de kosten worden gemaakt of in het volgende jaar;

5° de steun wordt verleend voor een periode van maximaal drie jaar;

6° na 31 december 2030 mogen geen betalingen meer plaatsvinden;

7° steun op grond van dit besluit kan worden gecumuleerd met andere staatssteun of de-minimissteun, of gecombineerd met centraal beheerde EU-middelen, met betrekking tot dezelfde in aanmerking komende, geheel of gedeeltelijk overlappende kosten (d.w.z. de groothandelsprijs voor elektriciteit, met inbegrip van indirecte kosten die worden gemaakt wegens doorberekening van broeikasgasemissiekosten in de elektriciteitsprijzen), mits de steun de onder de desbetreffende voorwaarden toepasselijke hoogste drempels inzake steunintensiteit of steunbedrag niet overschrijdt. Wanneer gecumuleerd wordt met steun ter compensatie van indirecte emissiekosten overeenkomstig de richtsnoeren van de Commissie betreffende bepaalde staatssteunmaatregelen in het kader van het systeem voor de handel in broeikasgasemissierechten na 2021, mag het gecombineerde steunbedrag niet hoger zijn dan het hoogste bedrag dat op grond van de twee richtsnoeren van toepassing is.

Het totale jaarlijkse elektriciteitsverbruik bedoeld in het eerste lid, 2° kan worden gemeten in het jaar waarin de in aanmerking komende kosten ontstaan of in het voorgaande jaar.

coût admissible est généré, soit au cours de l'année précédente.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres:

1° déterminer des secteurs ou sous-secteurs supplémentaires visés à l'alinéa premier, 3° si, pour ces secteurs ou sous-secteurs, il est démontré que le risque est considérable que ces activités soient délocalisées en dehors de l'Union européenne, vers des sites où les règles environnementales sont absentes ou moins ambitieuses suite à l'électro-intensité du secteur en question et de son ouverture au commerce international, au moyen de données représentatives du secteur ou sous-secteur au niveau de l'Union, vérifiées par un expert indépendant et fondées sur une période couvrant au moins les trois années les plus récentes pour lesquelles des données sont disponibles ;

2° limiter les secteurs admissibles visés à l'alinéa premier, 3°, à des secteurs économiques spécifiques en fonction de l'exposition de ces derniers aux coûts de l'électricité ou à des secteurs revêtant une importance particulière pour l'économie ou à la sécurité et à la résilience du marché intérieur, sans que cela ne puisse conduire à une limitation artificielle des bénéficiaires potentiels ;

3° fixer un délai maximal en ce qui concerne le délai visé à l'alinéa premier, 1°, c) ;

4° déterminer que le soutien est complété par un maximum de 10% du montant du soutien lorsque 75 % de ce soutien supplémentaire est alloué aux investissements visés à l'alinéa premier, 1°, et pour autant qu'au moins 80 % du montant total de l'investissement soit consacré à des investissements visant à accroître la

De Koning kan, bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad,:

1° bijkomende sectoren of subsectoren bedoeld in het eerste lid 3° bepalen indien voor deze sectoren of subsectoren aangetoond wordt dat het risico aanzienlijk is dat op sectoraal niveau deze activiteiten zich naar buiten de Europese Unie verplaatsen naar locaties waar milieuvoorschriften ontbreken of minder ambitieus zijn gelet op de elektriciteitsintensiteit van de sector in kwestie en de openheid ervan voor internationale handel, met gegevens die representatief zijn voor de sector of subsector op het niveau van de Unie, geverifieerd zijn door een onafhankelijke deskundige en gebaseerd zijn op een periode van ten minste de drie meest recente jaren waarvoor gegevens beschikbaar zijn;

2° de in aanmerking komende sectoren bedoeld in het eerste lid, 3° beperken tot specifieke economische sectoren naargelang van hun blootstelling aan elektriciteitskosten of aan sectoren die van bijzonder belang zijn voor de economie of voor de veiligheid en veerkracht van de interne markt zonder dat dit mag leiden tot een kunstmatige beperking van de potentiële begunstigden;

3° een maximumtermijn vaststellen met betrekking tot de termijn bedoeld in het eerste lid, 1°, c);

4° bepalen dat de steun wordt aangevuld met maximum 10% van het steunbedrag wanneer 75% van deze aanvullende steun wordt toegewezen aan de investeringen bedoeld in het eerste lid, 1° en voor zover ten minste 80% van het totale investeringsbedrag wordt besteed aan investeringen om de flexibiliteit van de vraag te

flexibilité du côté de la demande, y compris l'alimentation de secours en énergie non fossile ;

5° déterminer qu'il soit dérogé aux conditions de l'alinéa premier si la Commission européenne décide que cela est compatible avec le marché intérieur, conformément à l'article 108 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne ;

6° sous réserve de l'alinéa premier, 2°, déterminer le montant maximal du soutien individuelle qui peut être demandée.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les règles et les modalités relatives à la demande et à l'octroi du soutien. Ces règles déterminent au moins :

1° le budget maximal du régime de soutien, où aucun soutien ne peut être octroyé une fois ce budget intégralement épuisé;

2° les types d'investissements qui sont éligibles en tant qu'investissements visés au premier alinéa, 1°, d).;

3° la manière dont une demande peut être soumise ;

4° les données qui, sous peine d'irrecevabilité, doivent être incluses dans la demande ;

5° les documents et données acceptés comme preuve pour démontrer que les investissements visés à l'alinéa premier, 1° remplissent les conditions ;

6° les modalités d'octroi du soutien ; à cette fin, une obligation de service public peut être

vergroten, met inbegrip van het aanbod van niet-fossiele back-up;

5° bepalen dat afgeweken wordt van de voorwaarden in het eerste lid indien de Europese Commissie beslist dat dit verenigbaar is met de interne markt overeenkomstig artikel 108 van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie;

6° onder voorbehoud van het eerste lid, 2° het maximale individuele steunbedrag dat aangevraagd kan worden bepalen.

De Koning stelt, bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de regels en modaliteiten met betrekking tot de aanvraag en de toekenning van de steun vast. Deze regels stellen minstens het volgende vast:

1° het maximum budget van het steunregime, waarbij geen steun kan worden toegekend zodra dit budget volledig is uitgeput;

2° de types investeringen die in aanmerking komen als investeringen bedoeld in het eerste lid 1°, d)-;

3° de wijze waarop een aanvraag ingediend kan worden;

4° de gegevens, die op straffe van niet-ontvankelijkheid in de aanvraag opgenomen dienen te zijn;

5° de documenten en gegevens die als bewijs aanvaard worden om aan te tonen dat de investeringen bedoeld in het eerste lid, 1° voldoen aan de voorwaarden;

6° de nadere regels inzake de toekenning van de steun, waarbij daartoe een openbare

imposée au fournisseur, à condition que soient définies simultanément les modalités garantissant la mise à disposition en temps utile des moyens nécessaires, ainsi que les conditions d'échange des données requises. L'aide ne peut être ni transférée ni saisie, et elle est accordée au bénéficiaire éligible, nonobstant toute situation de cumul ou d'insolvabilité de ce même bénéficiaire ;

dienstverplichting kan worden opgelegd aan de leverancier mits tegelijk ook de modaliteiten worden vastgelegd volgens dewelke tijdig de nodige middelen ter beschikking worden gesteld van de leverancier en de noodzakelijke uitwisseling van gegevens wordt geregeld en waarbij de steun niet vatbaar is voor overdracht of voor beslag en de steun wordt toegekend aan de in aanmerking komende begunstigde, niettegenstaande elke toestand van samenloop of insolvabiliteit van diezelfde begunstigde;

7° les documents et données acceptés comme preuve pour démontrer que le soutien demandée répond aux conditions visées à l'alinéa premier, 2° ;

7° de documenten en gegevens die als bewijs aanvaard worden om aan te tonen dat de gevraagde steun voldoet aan de voorwaarden bedoeld in het eerste lid, 2°;

8° les modalités de contrôle, y compris les conséquences en cas de non-respect des conditions visées à l'alinéa premier ou de celles déterminées conformément aux troisième et quatrième alinéas, la décision d'octroi d'une subvention ou la convention de subvention par laquelle il est au moins prévu que, sans préjudice de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral :

8° de controlemodaliteiten met inbegrip van de gevolgen bij niet-naleving van de voorwaarden bedoeld in het eerste lid of deze vastgesteld overeenkomstig het derde en vierde lid, de beslissing tot verlening van een steun of de subsidieovereenkomst waarbij minstens voorzien wordt dat onverminderd de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Federale Staat:

a) le paiement de la soutien peut être interrompu ou suspendu ;

a) de betaling van de steun gestaakt of opgeschort kan worden;

b) le montant de la subvention peut être révisé ;

b) de omvang van de subsidie herzien kan worden;

c) l'entreprise concernée peut être déclarée en défaut ;

c) de betrokken onderneming in gebreke gesteld kan worden;

d) des conditions supplémentaires peuvent être imposées pour régularisation,

d) bijkomende voorwaarden opgelegd kunnen worden ter regularisatie,

e) la soutien accordée peut être récupérée en tout ou en partie ;

e) de verleende steun geheel of gedeeltelijk teruggevorderd kan worden;

Les fournisseurs ont droit au remboursement des coûts éventuellement engendrés par

De leveranciers hebben recht op terugbetaling van de kosten die desgevallend veroorzaakt werden

l'application de l'alinéa 4, 6°. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer les règles relatives à la fixation du coût supporté par le fournisseur d'électricité pour les activités visées à l'alinéa 4, 6°, ainsi que les modalités de leur intervention pour la prise en charge de ces coûts. Il peut également, le cas échéant, fixer la procédure à suivre pour obtenir une indemnisation, y compris les délais, les conséquences en cas de non-respect, ainsi que les preuves à fournir au ministre pour démontrer qu'ils remplissent les conditions donnant droit au remboursement.

§2. Après chaque année où un soutien est accordée, la Direction générale de l'Énergie publie sur son site Internet un rapport concernant les soutiens accordés et les mesures d'investissement réalisées, telles que visées au paragraphe 1^{er}, alinéa premier, 1°.

§3. Le Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie peut traiter les données, y compris les données à caractère personnel au sens de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, dans la mesure où le traitement de ces données est nécessaire aux traitements des demandes de soutien visés au paragraphe 1^{er} ou au contrôle adéquat du respect et à la sanction du non-respect des conditions visées au paragraphe 1^{er}, ainsi qu'en ce qui concerne les tâches qui incombent à la Direction générale de l'Énergie en vertu du présent article.

Le traitement des données à caractère personnel concerne les données des personnes suivantes :

door de toepassing van de machtiging voorzien in het vierde lid, 6°. De Koning kan, bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad,, de regels bepalen voor de bepaling van de kost voor de leverancier voor elektriciteit van de activiteiten bedoeld in het vierde lid, 6°, en van hun tussenkomst voor het ten laste nemen ervan, alsook desgevallend de in acht te nemen procedure voor het bekomen van een vergoeding, met inbegrip van de termijnen, de gevolgen bij overtreding en het bewijs dat dient geleverd te worden aan de minister om aan te tonen dat zij voldoen aan de voorwaarden om te genieten van de terugbetaling.

§2. Na ieder jaar waarin steun wordt verleend publiceert de Algemene Directie Energie op diens website een verslag over de toegekende steun en de uitgevoerde investeringsmaatregelen bedoeld in het paragraaf 1, eerste lid, 1°.

§3. De Federale Overheidsdienst Economie, kmo, Middenstand en Energie kan de gegevens verwerken, inclusief de persoonsgegevens in de zin van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, voor zover de verwerking van deze gegevens noodzakelijk is voor de behandelingen van de aanvragen voor de steun bedoeld in paragraaf 1 of een adequate controle van de naleving en sanctionering van niet-naleving van de voorwaarden bedoeld in paragraaf 1, alsook met betrekking tot de taken die krachtens dit artikel rusten op de Algemene Directie Energie.

De verwerking van persoonsgegevens betreft de gegevens van de volgende personen:

1° de tout membre du personnel et de toute personne qui est membre de l'organe d'administration, de gestion ou de surveillance, ou qui y dispose d'un pouvoir de représentation, de décision ou de contrôle, d'une entreprise ou d'un groupe d'entreprises concernées par l'une des finalités du traitement des données visées à l'alinéa 1er ;

1° van elk personeelslid en van elke persoon die lid is van het bestuurs-, beheers- of toezichthoudend orgaan, of die daar een vertegenwoordigings-, beslissings- of controlebevoegdheid heeft, van een onderneming of groep van ondernemingen die betrokken zijn bij een van de doelen voor de verwerking van gegevens bedoeld in het eerste lid;

2° de toute personne physique ou de tout membre du personnel d'une entreprise, désignée par une entreprise ou un groupe d'entreprise par l'une des finalités du traitement des données visées à l'alinéa 1er, en vue de prêter un service pour compte de cette entreprise ou de ce groupe d'entreprises dans le cadre du soutien visée au paragraphe 1er ;

2° van elke natuurlijke persoon of elk personeelslid van een onderneming, aangesteld door een onderneming of groep van ondernemingen die betrokken is bij een van de doelen voor de verwerking van gegevens bedoeld in het eerste lid, met het oog op het verrichten van een dienst voor rekening van die onderneming of groep van ondernemingen in het kader van de steun bedoeld in paragraaf 1;

3° de tout membre du personnel et de toute personne qui est membre de l'organe d'administration, de gestion ou de surveillance, ou qui y dispose d'un pouvoir de représentation, de décision ou de contrôle, des organes publics, de la commission ou du gestionnaire de réseau qui peuvent être consultés dans le cadre l'une des finalités du traitement des données visées à l'alinéa 1er.

3° van elk personeelslid en van elke persoon die lid is van het bestuurs-, beheers- of toezichthoudend orgaan, of die daar een vertegenwoordigings-, beslissings- of controlebevoegdheid heeft, van de overheidsorganen, de commissie of de netbeheerder die geconsulteerd kunnen worden in het kader van een van de doelen voor de verwerking van gegevens bedoeld in het eerste lid.

Dans le cadre des finalités du traitement des données visées à l'alinéa 1er, le Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie peut traiter les catégories suivantes de données à caractère personnel de la personne concernée visée à l'alinéa 2 :

In het kader van de doelen voor de verwerking van gegevens bedoeld in het eerste lid, kan de Federale Overheidsdienst Economie, kmo, Middenstand en Energie de volgende categorieën persoonsgegevens van de betrokkene bedoeld in het tweede lid verwerken:

1° l'identification personnelle : Nom, prénoms, adresse e-mail et adresse du domicile ;

1° de persoonlijke identificatiegegevens: Naam, voornamen, e-mailadres en domicilieadres;

2° l'identification du bénéficiaire lorsque le bénéficiaire est une personne physique ;

2° identificatiegegevens van de begunstigde indien de begunstigde een natuurlijke persoon is;

3° la fonction occupée par la personne concernée ; 3° de functie die de betrokken persoon bekleedt;

4° les pièces justificatives ; 4° de bewijsstukken;

5° toutes les données à caractère personnel que la personne concernée souhaite partager de sa propre initiative. 5° alle persoonsgegevens die de betrokkene op eigen initiatief wenst te delen.

Les fonctionnaires du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie chargés des missions visées à l'alinéa 1er ont accès aux données à caractère personnel traitées en vertu du présent article. De ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Economie, kmo, Middenstand en Energie die belast zijn met de taken bedoeld in het eerste lid hebben toegang tot de persoonsgegevens die worden verwerkt krachtens dit artikel.

Le Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie est le responsable du traitement des données qu'il traite conformément à cet article. De Federale Overheidsdienst Economie, kmo, Middenstand en Energie is verwerkingsverantwoordelijke voor de gegevens die hij verwerkt krachtens dit artikel.

Le traitement et la conservation des données à caractère personnel restent limités à la durée nécessaire pour atteindre l'objectif pour lequel les données à caractère personnel sont traitées et il ne peut excéder dix ans après que le dernier paiement du soutien a eu lieu ou qu'une décision sur une demande a été prise si aucun soutien n'est accordé. ». De verwerking en bewaring van persoonsgegevens wordt beperkt tot de tijd die nodig is om het doel te bereiken waarvoor de persoonsgegevens worden verwerkt en mag niet langer zijn dan 10 jaar nadat de laatste steunbetaling heeft plaatsgevonden of een beslissing over een aanvraag is genomen indien geen steun wordt toegekend.”.

§ 4. Le financement de la mesure visée dans le présent article est à la charge du budget de l'État. § 4. De financiering van de maatregel bedoeld in dit artikel komt ten laste van de staatsbegroting.

Art. 4. Dans l'article 21quinquies, de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2021 et modifié en dernier lieu par la loi du 15 mai 2024, à l'alinéa 1^{er}, les mots « ou l'article 12quinquies » sont abrogés.

Art. 4. In artikel 21quinquies van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2021 en laatst gewijzigd bij de wet van 15 mei 2024, worden in het eerste lid de woorden "of artikel 12quinquies" opgeheven;

Donné à

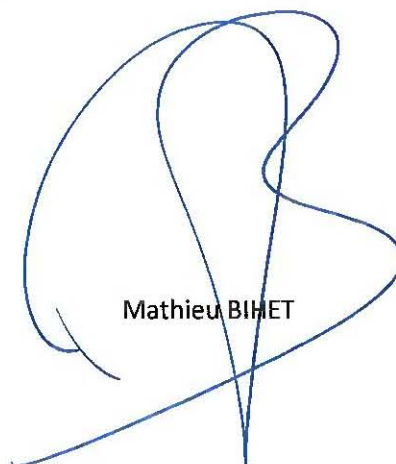
Gegeven te

Par le Roi :

Van Koningswege:

Le Ministre de l'Energie,

De Minister van Energie,



Mathieu BIHET

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIË
SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE	FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE
Avant-projet de loi portant modification de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et insérant un régime temporaire de soutien concernant le prix de l'électricité pour les entreprises actives dans des secteurs où le risque est considérable qu'au niveau sectoriel, des activités soient délocalisées en dehors de l'Union européenne, vers des sites où les règles environnementales sont absentes ou moins ambitieuses, ainsi que l'insertion d'une nouvelle ligne directrice tarifaire	Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en tot invoeging van een tijdelijke steunregime met betrekking tot de elektriciteitsprijs voor ondernemingen die actief zijn in sectoren waar het risico aanzienlijk is dat op sectoraal niveau deze activiteiten zich naar buiten de Europese Unie verplaatsen naar locaties waar milieuvoorschriften ontbreken of minder ambitieus zijn, alsook de invoeging van een nieuwe tarifaire richtsnoer
RÉSUMÉ	SAMENVATTING
Par le présent avant-projet de loi, le gouvernement fédéral entend modifier la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité afin de prévoir l'insertion d'un régime temporaire de soutien concernant le prix de l'électricité pour les entreprises actives dans des secteurs où le risque est considérable qu'au niveau sectoriel, ces activités soient délocalisées en dehors de l'Union européenne, vers des sites où les règles environnementales sont absentes ou moins ambitieuses, ainsi que l'insertion d'une nouvelle ligne directrice tarifaire.'	Met dit voorontwerp beoogt de federale regering te voorzien in de wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt om te voorzien in invoeging van een tijdelijke steunregime met betrekking tot de elektriciteitsprijs voor ondernemingen die actief zijn in sectoren waar het risico aanzienlijk is dat op sectoraal niveau deze activiteiten zich naar buiten de Europese Unie verplaatsen naar locaties waar milieuvoorschriften ontbreken of minder ambitieus zijn, alsook de invoeging van een nieuwe tarifaire richtsnoer.
Exposé des motifs	Memorie van toelichting
Mesdames, Messieurs,	Dames en Heren,
Exposé général	Algemene toelichting
Par le présent avant-projet de loi, le gouvernement fédéral entend modifier la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité afin de prévoir l'insertion d'un régime temporaire de soutien	Met dit voorontwerp van wet beoogt de federale regering te voorzien in de wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt om te voorzien in invoeging van een

concernant le prix de l'électricité pour les entreprises actives dans des secteurs où le risque est considérable qu'au niveau sectoriel, ces activités soient délocalisées en dehors de l'Union européenne, vers des sites où les règles environnementales sont absentes ou moins ambitieuses, ainsi que l'insertion d'une nouvelle ligne directrice tarifaire.'	tijdelijke steunregime met betrekking tot de elektriciteitsprijs voor ondernemingen die actief zijn in sectoren waar het risico aanzienlijk is dat op sectoraal niveau deze activiteiten zich naar buiten de Europese Unie verplaatsen naar locaties waar milieuvorschriften ontbreken of minder ambitieus zijn, alsook de invoeging van een nieuwe tarifaire richtsnoer.
Commentaire des articles	Commentaar bij de artikelen
Article 1^{er}	Artikel 1
Cet article détermine le fondement constitutionnel de cet avant-projet de loi.	Dit artikel bepaalt de grondwettelijke basis van dit voorontwerp van wet.
Article 2	Artikel 2
<p>Cette disposition vise à insérer une nouvelle ligne directrice tarifaire dans la loi électricité, consacrant explicitement la possibilité pour la CREG d'appliquer des tarifs de transport différenciés en fonction des profils de consommation, lorsque ceux-ci reflètent objectivement la contribution de chaque utilisateur du réseau à l'efficacité et à l'optimisation du réseau.</p> <p>La Commission européenne a publié, le 2 juillet 2025, une Communication fournissant des orientations aux autorités de régulation nationales sur l'adaptation des méthodologies tarifaires aux besoins d'un système énergétique décarboné, plus flexible et plus efficient (C(2025) 4010 final).</p> <p>Dans ce document, la Commission reconnaît que des régimes tarifaires différenciés peuvent être appliqués à des catégories d'utilisateurs à condition qu'ils reposent sur des critères clairs et objectifs démontrant que le profil de consommation concerné contribue à la réduction des coûts du réseau. Ces régimes doivent donc être adoptés dans le respect de la réflexivité des coûts afin de préserver le signal économique tout en</p>	<p>Deze bepaling beoogt de invoeging van een nieuwe tarifaire richtsnoer in de elektriciteitswet, waarbij uitdrukkelijk wordt vastgelegd dat de CREG de mogelijkheid heeft om gedifferentieerde nettarieven toe te passen in functie van de verbruiksprofielen, wanneer deze objectief de bijdrage weerspiegelen van elke netgebruiker aan de efficiëntie en de optimalisatie van het net.</p> <p>De Europese Commissie heeft op 2 juli 2025 een Mededeling gepubliceerd met richtsnoeren voor de nationale regulerende instanties over de aanpassing van tariefmethodologieën aan de behoeften van een koolstofarm, flexibeler en efficiënter energiesysteem (C(2025) 4010 final).</p> <p>In dit document erkent de Commissie dat gedifferentieerde tariefregelingen kunnen worden toegepast op categorieën van gebruikers, op voorwaarde dat zij berusten op duidelijke en objectieve criteria waaruit blijkt dat het betrokken verbruiksprofiel bijdraagt tot de vermindering van de netkosten. Deze regelingen moeten derhalve worden ingevoerd met eerbiediging van het</p>

<p>encourageant les comportements favorables à une gestion efficace et durable du réseau.</p> <p>La ligne directrice tarifaire proposée s'inscrit dans ce cadre et consacre explicitement la possibilité pour la CREG de différencier les tarifs selon le profil de consommation, lorsque celui-ci traduit objectivement la contribution de l'utilisateur du réseau à une utilisation plus efficiente et équilibrée du réseau; à titre exemplatif, le projet de ligne directrice cite les profils stables ou anticycliques. A ce titre [si la CREG met en œuvre cette ligne directrice], la méthodologie tarifaire devra, pour tous les profils de consommation faisant l'objet de tarifs différenciés, démontrer la nécessité d'instaurer un tel régime, eu égard à l'impact moindre que de tels profils ont sur le coût global du réseau électrique.</p>	<p>kostenreflectiviteitsbeginsel, teneinde het economische signaal te vrijwaren en tegelijk gedragingen aan te moedigen die bevorderlijk zijn voor een efficiënt en duurzaam netbeheer.</p> <p>De voorgestelde tariefrichtlijn past binnen dit kader en verankert uitdrukkelijk de mogelijkheid voor de CREG om de tarieven te differentiëren naargelang van het verbruiksprofiel, wanneer dit objectief de bijdrage van de netgebruiker weerspiegelt aan een efficiënter en evenwichtiger gebruik van het net; bij wijze van voorbeeld vermeldt het ontwerp stabiele of anticyclische profielen. In dat verband zal [indien de CREG deze richtlijn ten uitvoer legt] de tariefmethodologie voor alle verbruiksprofielen waarvoor gedifferentieerde tarieven gelden moeten aantonen dat het noodzakelijk is een dergelijk regime in te voeren, gelet op de geringere impact die dergelijke profielen hebben op de totale kosten van het elektriciteitsnet.</p>
<p>Par ailleurs, en vertu de la réglementation européenne et de l'article 12 de la loi électricité, la CREG dispose, en tant qu'autorité de régulation indépendante, d'une compétence exclusive en matière d'établissement de la méthodologie tarifaire et d'approbation des tarifs de transport d'électricité.</p>	<p>Bovendien, op grond van de Europese regelgeving en artikel 12 van de elektriciteitswet beschikt de CREG, als onafhankelijke reguleringsinstantie, over een exclusieve bevoegdheid inzake de opstelling van de tariefmethodologie en de goedkeuring van de tarieven voor de transmissie van elektriciteit.</p>
<p>Selon l'article 57 de la directive (UE) 2019/944 du Parlement européen et du Conseil du 5 juin 2019 concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité et modifiant la directive 2012/27/UE, il n'est toutefois pas porté atteinte à l'indépendance du régulateur lorsque le gouvernement (ou le législateur) édicte des « orientations générales » qui ne concernent pas les missions et compétences de régulation.</p>	<p>Volgens artikel 57 van de Richtlijn (EU) 2019/944 van het Europees Parlement en de Raad van 5 juni 2019 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit en tot wijziging van Richtlijn 2012/27/EU wordt de onafhankelijkheid van de regulator echter niet aangetast wanneer de regering (of de wetgever) "algemene beleidsrichtsnoeren" uitvaardigt die geen verband houden met de reguleringstaken en -bevoegdheden.</p>
<p>La jurisprudence, notamment celle de la Cour constitutionnelle, admet sur la base de cette disposition, que le législateur adresse des lignes directrices à l'autorité de régulation à condition que, ce faisant, le législateur n'exerce pas de tâche de régulation à la place du régulateur.</p>	<p>Op basis van deze bepaling aanvaardt de rechtspraak, in het bijzonder die van het Grondwettelijk Hof, dat de wetgever richtsnoeren kan geven aan de reguleringsinstantie, op voorwaarde dat de wetgever daarbij geen reguleringstaak uitoefent in de plaats van de regulator.</p>
<p>Ainsi, dans son arrêt n° 105/2023 du 29 juin 2023, la Cour constitutionnelle a jugé que « les « orientations générales » ne sont conformes à l'objectif de la directive 2019/944 que si elles incitent seulement l'autorité de régulation de l'énergie à tenir compte, dans l'exercice de ses compétences, des objectifs poursuivis par les</p>	<p>Zo heeft het Grondwettelijk Hof in zijn arrest nr. 105/2023 van 29 juni 2023 geoordeeld dat "de "algemene beleidsrichtsnoeren" slechts in overeenstemming met de doelstelling van de Richtlijn (EU) 2019/944 zijn indien zij de regulerende instantie voor energie enkel aansporen om, binnen de</p>

<p>autorités en matière de politique énergétique et de leurs intérêts, tels que la viabilité, la fiabilité et la durabilité du marché de l'énergie. » (point B.8.3 ; dans le même sens, C.C., arrêt n° 26/2024 du 26 février 2024).</p>	<p>uitoefening van haar bevoegdheden, rekening te houden met de door de overheden nagestreefde energiebeleidsdoelstellingen en hun belangen, zoals de levensvatbaarheid, de betrouwbaarheid en de duurzaamheid van de energiemarkt” (punt B.8.3; in dezelfde zin, GwH, arrest nr. 26/2024 van 26 februari 2024).</p>
<p>La modification légale proposée s'inscrit dans ce cadre.</p>	<p>De voorgestelde wetswijziging past binnen dit kader.</p>
<p>Tenant compte des critères dégagés par la Commission de tout autre critère qu'elle jugera pertinent, la CREG pourra, si elle l'estime justifié et opportun, établir des tarifs différenciés pour l'utilisation du réseau de transport selon le profil de consommation, en reflétant dans les tarifs le bénéfice mesurable apporté au système en termes de stabilité, de flexibilité ou d'efficience, garantissant ainsi la cohérence entre les signaux économiques, l'impact réel observé et une répartition des coûts équitable entre les différents utilisateurs du réseau.</p> <p>La CREG pourrait en outre envisager d'y procéder en tenant compte des résultats de l'étude réalisée par la CREG conformément à l'article 22bis de la loi électricité.</p> <p>Ces éléments font l'objet d'une réévaluation, au début de chaque période tarifaire, en vue de décider de leur maintien ou de leur modification.</p>	<p>Met inachtneming van de door de Commissie vastgestelde criteria en van alle andere criteria die zij relevant acht, kan de CREG, indien zij dit gerechtvaardigd en opportuun acht, gedifferentieerde tarieven voor het gebruik van het transmissienet vaststellen naargelang van het verbruiksprofiel, waarbij in de tarieven het meetbare voordeel voor het systeem wordt weerspiegeld in termen van stabiliteit, flexibiliteit of efficiëntie, en aldus wordt gewaarborgd dat er samenhang bestaat tussen de economische signalen, de daadwerkelijk waargenomen impact en een billijke verdeling van de kosten tussen de verschillende netgebruikers.</p> <p>De CREG kan dit bovendien overwegen met inachtneming van de resultaten van de studie die door de CREG werd uitgevoerd overeenkomstig artikel 22bis van de Elektriciteitswet.</p> <p>Deze elementen worden aan het begin van elke tariefperiode opnieuw geëvalueerd met het oog op de beslissing om ze te handhaven of te wijzigen.</p>
<p>Le régime tarifaire distinct doit être déterminé par la CREG dans le respect des exigences de réflectivité des coûts, de transparence et de non-discrimination visées à l'article 18 du Règlement (UE) 2019/943 du Parlement européen et du Conseil du 5 juin 2019 sur le marché intérieur de l'électricité.</p>	<p>Het afzonderlijk tarifair regime moet door de CREG weliswaar worden vastgesteld met respect voor de vereisten inzake het kosten-reflectief karakter, transparantie en niet-discriminatie zoals bedoeld in artikel 18 van de Verordening (EU) 2019/943 van het Europees Parlement en de Raad van 5 juni 2019 betreffende de interne markt voor elektriciteit.</p>
<p>La CREG peut, le cas échéant, prendre en compte les mesures prévues à l'article 4.</p>	<p>De CREG kan hierbij, indien relevant, rekening houden met de maatregelen die voorzien worden in artikel 4.</p>
<p>La ligne directrice tarifaire proposée n'empiète pas sur la compétence exclusive de la CREG en matière tarifaire, qui conserve pleinement la liberté de décider, dans le cadre de la méthodologie tarifaire, de l'opportunité et de la nécessité d'introduire un tel régime tarifaire distinct, ainsi que de déterminer son contenu et de sa mise en œuvre concrète. Dès lors, elle « ne restreint pas la faculté de choix de [cette dernière] quant à la méthodologie</p>	<p>De voorgestelde tariefrichtlijn tast de exclusieve bevoegdheid van de CREG op tariefgebied niet aan, aangezien zij volledig vrij blijft om, binnen het kader van de tariefmethodologie, te beslissen over de opportuniteit en de noodzaak om een dergelijk afzonderlijk tariefregime in te voeren, alsook om de inhoud ervan en de concrete uitvoering ervan te bepalen. Bijgevolg “beperkt zij de keuzemogelijkheid</p>

tarifaire » à adopter (C.C., arrêt n° 105/2023 du 29 juin 2023, B.9.2).	van [deze laatste] met betrekking tot de toe te passen tariefmethodologie niet” (GwH, arrest nr. 105/2023 van 29 juni 2023, B.9.2).
Article 3	Artikel 3
L'article 3 prévoit le remplacement de l'article 12quinquies de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité (ci-après « la loi Électricité ») afin d'insérer la possibilité d'octroyer de soutien visant à réduire temporairement les prix de l'électricité pour les gros consommateurs d'énergie dans des secteurs qui sont particulièrement exposés aux échanges internationaux et qui dépendent fortement de l'électricité pour leur création de valeur, conformément à la possibilité prévue à cet effet au point 4.5 de la Communication de la Commission européenne « Encadrement des aides d'État visant à soutenir le pacte pour une industrie propre » (encadrement des aides d'État dans le cadre du pacte pour une industrie propre) (JO C, C/2025/3602, 4.7.2025) (ci-après « CISAF »).'''	Artikel 3 voorziet in de vervanging van artikel 12quinquies van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (hierna “de Elektriciteitswet”) ter invoeging van de mogelijkheid tot toekennen van steun ter tijdelijke verlagingen van de elektriciteitsprijzen voor energie-intensieve gebruikers in sectoren die bijzonder aan het internationale handelsverkeer zijn blootgesteld en die voor het creëren van waarde sterk afhankelijk zijn van elektriciteit overeenkomstig de mogelijkheid hiertoe voorzien in deel 4.5 van de Mededeling van de Europese Commissie “Kader voor staatssteunmaatregelen ter ondersteuning van de Clean Industrial Deal (Staatssteunkader Clean Industrial Deal)” (PB C, C/2025/3602, 4.7.2025) (hierna “CISAF”)
<u>Paragraphe 1^{er}</u>	<u>Paragraaf 1</u>
Le paragraphe 1 ^{er} contient les conditions et autorisations relatives au régime temporaire de soutien concernant le prix de l'électricité.	Paragraaf 1 bevat de voorwaarden en machtigingen inzake het tijdelijke steunregime met betrekking tot de elektriciteitsprijs.
Le premier alinéa prévoit une autorisation au ministre qui a l'Énergie dans ses attributions d'accorder, après avis de la Direction générale de l'Énergie, un soutien, pour autant que certaines conditions soient remplies, et ce afin de réduire temporairement les prix de l'électricité pour les activités précitées dans des secteurs spécifiques.	Het eerste lid voorziet een machtiging aan de Minister bevoegd voor Energie om na advies van de Algemene Directie Energie steun toe te kennen mits aan bepaalde voorwaarden is voldaan en dat ter tijdelijke verlagingen van de elektriciteitsprijzen voor de hoger aangehaalde activiteiten in specifieke sectoren.
<i>Alinéa premier, disposition sous 1°</i>	<i>Eerste lid, bepaling onder 1°</i>
La condition sous le point 1 du premier alinéa prévoit que pour être admissibles pour le soutien, certains investissements doivent être réalisés dans des actifs nouveaux ou modernisés dont il peut être démontré qu'ils contribuent davantage à la réduction des coûts du	De voorwaarde onder punt 1 van het eerste lid voorziet dat, om in aanmerking te komen voor de steun, bepaalde investeringen gedaan moeten worden in nieuwe of gemoderniseerde activa waarvan meetbaar kan worden aangetoond dat zij een aanvullende

<p>système électrique, en tenant compte des besoins du marché et du réseau et sans entraîner une augmentation de la consommation de combustibles fossiles , dans le prolongement de la partie 4.5.4 de la CISAF.</p>	<p>bijdrage leveren aan de verlaging van de kosten van het elektriciteitssysteem, rekening houdend met de markt- en systeembehoefte, zonder dat dit leidt tot een toename van het verbruik van fossiele brandstoffen in navolging van onderdeel 4.5.4 CISAF.</p>
<p>Dans le prolongement de la marginale 121 de la CISAF, au moins 50 % du soutien doit être utilisée pour l'investissement en question. En outre, dans le prolongement de la 122 de la CISAF, l'activité d'investissement admissible doit entrer en service dans un délai de 48 mois à compter de l'octroi du soutien, sauf si le bénéficiaire peut démontrer que, pour des raisons techniques, un délai plus long est approprié. Au troisième alinéa, la disposition sous 3° prévoit une autorisation facultative au Roi de fixer un délai maximal si nécessaire. En outre, les investissements ne peuvent bénéficier d'aucune autre mesure d'aide dans le prolongement de la marginale 122 de la CISAF.</p>	<p>In navolging van randnummer 121 CISAF moet minstens 50% van de steun gebruikt worden voor de betreffende investering. Bovendien moet in navolging van randnummer 122 CISAF de in aanmerking komende investeringsactiviteit binnen 48 maanden na de toekenning van de steun in gebruik worden genomen, tenzij de begunstigde kan aantonen dat om technische redenen een langere termijn passend is. In het derde lid, de bepaling onder 3° is een facultatieve machtiging voorzien aan de Koning om desgevallend een maximumtermijn vast te stellen. Daarnaast mag de investeringen niet in aanmerking komen voor andere steunmaatregelen in navolging van randnummer 122 CISAF.</p>
<p>Enfin, il doit s'agir d'un investissement tel que déterminé par le Roi conformément au quatrième alinéa. La marginale 121 de la CISAF prévoit que les États membres doivent déterminer les sortes d'investissements dont il peut être démontré qu'ils contribuent davantage à la réduction des coûts du système électrique, en tenant compte des besoins du marché et du réseau dans cet État membre et sans entraîner une augmentation de la consommation de combustibles fossiles. En outre, la marginale 121 de la CISAF indique que les activités d'investissement admissibles peuvent comprendre, par exemple, le développement de capacités de production d'énergie renouvelable, des solutions de stockage de l'énergie, des mesures visant à accroître la flexibilité du côté de la demande, des améliorations de l'efficacité énergétique qui ont une incidence sur la demande d'électricité et le développement d'électrolyseurs aux fins de la production d'hydrogène renouvelable ou bas carbone. Les investissements destinés à l'électrification sont également admissibles. Conformément à la marginale 121 de la CISAF, les États membres peuvent</p>	<p>Tot slot dient het een investering te betreffen zoals door de Koning vastgesteld overeenkomstig het vierde lid. Randnummer 121 CISAF voorziet dat de lidstaten de soorten investeringen moeten vaststellen waarvan meetbaar kan worden aangetoond dat zij een aanvullende bijdrage leveren aan de verlaging van de kosten van het elektriciteitssysteem, rekening houdend met de markt- en systeembehoefte in die lidstaat, zonder dat dit leidt tot een toename van het verbruik van fossiele brandstoffen. Verder wordt in randnummer 121 CISAF geduid dat in aanmerking komende investeringsactiviteiten bijvoorbeeld betrekking kunnen hebben op de ontwikkeling van capaciteit voor de opwekking van hernieuwbare energie, oplossingen voor energieopslag, maatregelen om de flexibiliteit aan de vraagzijde te vergroten, verbeteringen van de energie-efficiëntie en de ontwikkeling van elektrolyse-installaties voor de productie van hernieuwbare of koolstofarme waterstof. Ook investeringen voor elektrificatie komen in aanmerking. De lidstaten kunnen overeenkomstig</p>

<p>établir une liste plus limitée d'investissements admissibles, mais les investissements visant à accroître la flexibilité du côté de la demande doivent être admissibles.</p>	<p>randnummer 121 CISAF een beperktere lijst van in aanmerking komende investeringen opstellen, maar investeringen om de flexibiliteit aan de vraagzijde te vergroten, moeten in aanmerking komen.</p>
<p><i>Alinéa premier, disposition sous 2°</i></p>	<p><i>Eerste lid, bepaling onder 2°</i></p>
<p>L'alinéa premier, disposition sous 2° détermine la hauteur maximale du soutien dans le prolongement de la marginale 120 de la CISAF. Le troisième alinéa, 4° prévoit une autorisation facultative au Roi de déterminer que le montant maximal de l'aide peut être augmenté de 10 % pour autant que 75 % de ces 10 % supplémentaires soient utilisés pour les investissements requis en suite de la marginale 123 de la CISAF. Le troisième alinéa, 7°, prévoit également une autorisation facultative de déterminer, sous réserve de l'alinéa premier, 2°, le montant maximal du soutien qui peut être demandée en fonction, par exemple, du budget estimé.</p>	<p>Het eerste lid, bepaling onder 2° bepaalt de maximum hoogte van de steun in navolging van randnummer 120 CISAF. In het derde lid, 4° is een facultatieve machtiging aan de Koning voorzien om te bepalen dat het maximum steunbedrag met 10% mag worden verhoogd voor zover 75% van deze aanvullende 10% aangewend wordt voor de investeringen die vereist zijn in navolging van randnummer 123 CISAF. In het derde lid, 7° is evenzeer een facultatieve machtiging voorzien om onder voorbehoud van het eerste lid, 2° het maximale steunbedrag dat aangevraagd kan worden te bepalen zoals bijvoorbeeld in functie van het geraamde budget.</p>
<p><i>Alinéa premier, disposition sous 3°</i></p>	<p><i>Eerste lid, bepaling onder 3°</i></p>
<p>Dans le prolongement des marginales 114 à 117 de la CISAF, le soutien ne peut être accordée qu'à des entreprises actives dans des secteurs où le risque est considérable qu'au niveau sectoriel, ces activités soient délocalisées en dehors de l'Union européenne, vers des sites où les règles environnementales sont absentes ou moins ambitieuses. Conformément à la marginale 116 de la CISAF, une aide ne peut être accordée qu'à des entreprises dans des secteurs où ce risque est considérable. Dans le prolongement de la marginale 116 de la CISAF, c'est le cas des secteurs énumérés à l'annexe 1 de la Communication de la Commission — « Lignes directrices concernant les aides d'État au climat, à la protection de l'environnement et à l'énergie pour 2022 », pour lesquels la multiplication de l'intensité de leurs échanges et de leur électro-intensité au niveau de l'Union atteint au moins 2 % et dont l'intensité des échanges et l'électro-intensité au niveau de l'Union sont d'au moins 5 % pour chaque indicateur. Dans le prolongement de la marginale 117 de la CISAF, le</p>	<p>In navolging van randnummer 114 tot 117 CISAF mag de steun enkel toegekend worden aan ondernemingen die actief zijn in sectoren waar het risico aanzienlijk is dat op sectoraal niveau deze activiteiten zich naar buiten de Europese Unie verplaatsen naar locaties waar milieuvoorschriften ontbreken of minder ambitieus zijn. Overeenkomstig randnummer 116 CISAF kan enkel steun worden verleend aan ondernemingen in sectoren waarbij dit risico aanzienlijk is. In navolging van randnummer 116 CISAF is dat het geval voor de in bijlage 1 bij de Mededeling van de Commissie inzake "Richtsnoeren staatssteun ten behoeve van klimaat, milieubescherming en energie 2022" opgenomen sectoren, waarvoor de vermenigvuldiging van hun handelsintensiteit en hun elektriciteitsintensiteit op Unieniveau ten minste 2 % bedraagt en waarvan de handelsintensiteit en de elektriciteitsintensiteit op Unieniveau voor elke indicator ten minste 5 % bedraagt. In navolging van randnummer 117 CISAF wordt in het derde lid, 1° voorzien in een facultatieve</p>

troisième alinéa, 1° prévoit une autorisation facultative au Roi d'étendre cette liste de secteurs. Le troisième alinéa, 2°, à l'instar de la marginale 118 de la CISAF, prévoit également une autorisation facultative au Roi de limiter les secteurs admissibles.	machtiging aan de Koning om deze lijst met sectoren uit te breiden. In het derde lid, 2° wordt in navolging van randnummer 118 CISAF ook voorzien in een facultatieve machtiging aan de Koning om de in aanmerking komende sectoren te beperken
Alinéa premier, disposition sous 4°	Eerste lid, bepaling onder 4°
Dans le prolongement de la marginale 119 de la CISAF, il est prévu que le soutien doit être sollicitée par le bénéficiaire et versée à ce dernier l'année au cours de laquelle les coûts sont supportés ou l'année suivante.	In navolging van randnummer 119 CISAF wordt voorzien dat de steun moet worden aangevraagd en uitgekeerd aan de begunstigde in het jaar waarin de kosten worden gemaakt of in het volgende jaar.
Alinéa premier, disposition sous 5° et 6°	Eerste lid, bepaling onder 5° en 6°
Dans le prolongement de la marginale 126 de la CISAF, il est prévu que le soutien ne puisse être octroyé pour une période supérieure à trois ans et que les paiements ne peuvent être effectués après le 31 décembre 2030.	In navolging van randnummer 126 CISAF wordt voorzien dat de steun niet mag worden verleend voor een periode langer dan drie jaar en dat geen betalingen mogen plaatsvinden na 31 december 2030.
Alinéa premier, disposition sous 7°	Eerste lid, bepaling onder 7°
Le cumul avec d'autres aides pour les mêmes coûts admissibles se chevauchant partiellement ou totalement en ce qui concerne le prix de gros de l'électricité, y compris les coûts indirects supportés du fait de la répercussion des coûts des émissions de gaz à effet de serre sur les prix de l'électricité, est autorisé conformément aux conditions prescrit dans la marginale 125 de la CISAF.	Cumul met andere steun met betrekking tot dezelfde in aanmerking komende, geheel of gedeeltelijk overlappende kosten inzake de groothandelsprijs voor elektriciteit, met inbegrip van indirecte kosten die worden gemaakt wegens doorberekening van broeikasgasemissiekosten in de elektriciteitsprijzen wordt toegestaan overeenkomstig de voorwaarden bepaald in randnummer 125 CISAF.
Deuxième alinéa	Tweede lid
Le deuxième alinéa prévoit, dans le prolongement de la marginale 120 de la CISAF, que la consommation annuelle totale d'électricité sur la base de laquelle le montant maximal du soutien est déterminé, peut être mesurée soit au cours de l'année au cours de laquelle le coût admissible de l'électricité est généré, soit au cours de l'année précédente.	Het tweede lid bepaalt in navolging van randnummer 120 CISAF dat het totale jaarlijkse elektriciteitsverbruik op basis waarvan het maximale steunbedrag wordt vastgesteld, kan worden gemeten in het jaar waarin de in aanmerking komende elektriciteitskosten ontstaan of in het voorgaande jaar.
Troisième alinéa	Derde lid
Le troisième paragraphe prévoit entre autres une autorisation facultative au Roi de déterminer des	In het derde lid wordt onder andere voorzien in een facultatieve machtiging aan de Koning om bijkomende

secteurs ou sous-secteurs supplémentaires conformément de la marginale 117 de la CISAF, de limiter les secteurs admissibles conformément de la marginale 118 de la CISAF, un délai maximal pour l'entrée en service des investissements, de prévoir la possibilité d'un soutien supplémentaire.	sectoren of subsectoren te bepalen overeenkomstig randnummer 117 CISAF, de in aanmerking komende sectoren te beperken overeenkomstig randnummer 118 CISAF, een maximumtermijn voor de ingebruikname van de investeringen, te voorzien in de mogelijkheid op een aanvullende steun.
En outre, le troisième alinéa, 5° prévoit une autorisation facultative au Roi de déterminer des conditions qui dérogent, le cas échéant, aux conditions de l'alinéa premier, pour autant que cela découle d'une décision de la Commission européenne relative aux aides d'État conformément à l'article 108 du TFUE. En effet, lors de l'exercice de l'autorisation susmentionnée au Roi et au Ministre, la mesure d'aide envisagée devra être notifiée à la Commission européenne conformément à l'article 108, paragraphe 3, du TFUE, sauf si le régime d'aide envisagé relève du champ d'application d'un règlement adopté en vertu de l'article 109 du TFUE qui exempte la mesure d'aide envisagée de la procédure visée à l'article 108, paragraphe 3, du TFUE.	Daarnaast voorziet het derde lid, 5° een facultatieve machtiging aan de Koning om voorwaarden vast te stellen, die desgevallend afwijken van de voorwaarden in het eerste lid, voor zover dit volgt uit een staatsteunbeslissing van de Europese Commissie overeenkomstig artikel 108 VWEU. Bij het uitoefenen van de voornoemde machtiging aan de Koning en aan de Minister, zal de beoogde steunmaatregel overeenkomstig artikel 108, lid 3 van het VWEU, namelijk aangemeld moeten worden bij de Europese Commissie, behoudens indien het beoogde steunregime onder het toepassingsgebied valt van een krachtens artikel 109 van het VWEU vastgestelde verordening die de beoogde steunmaatregel vrijstelt van de procedure bedoeld in artikel 108, lid 3, van het VWEU.
Enfin, comme expliqué ci-dessus, le troisième alinéa, 7°, prévoit également une autorisation facultative de déterminer, sous réserve de l'alinéa premier, 2°, le montant maximal du soutien qui peut être demandée en fonction, par exemple, du budget estimé.	Zoals supra toegelicht is er in het derde lid, 7° tot slot ook een facultatieve machtiging voorzien om onder voorbehoud van het eerste lid, 2° het maximale steunbedrag dat aangevraagd kan worden te bepalen zoals bijvoorbeeld in functie van het geraamde budget.
Quatrième alinéa	Vierde lid
L'autorisation au Roi au quatrième alinéa vise à faire établir les règles et modalités relatives à la demande, à l'octroi et au contrôle du soutien. De manière non exhaustive, elle définit les éléments qui doivent au moins être déterminés par le Roi.	De machtiging aan de Koning in het vierde lid strekt er toe de regels en modaliteiten rond de aanvraag, de toekenning en controle van de subsidie vast te laten stellen. Op niet limitatieve wijze wordt bepaald welke elementen minstens door de Koning vastgesteld moeten worden.
Ainsi, dans le prolongement de la marginale 118, le Roi devra déterminer le budget maximal du régime temporaire de soutien concernant le prix de l'électricité. Dans le prolongement de la marginale 121, le Roi doit	Zo zal de koning in navolging van randnummer 118 het maximum budget van het tijdelijke steunregime met betrekking tot de elektriciteitsprijs moeten bepalen. In navolging van randnummer 121 dient de Koning de

<p>déterminer les investissements visés à l'alinéa premier, 1° qui sont admissibles comme expliqué ci-dessus. En outre, le Roi doit déterminer les modalités de la procédure de demande, y compris les données et preuves requises, ainsi que les modalités de contrôle et les possibilités en cas de non-respect. Le Roi fixe les règles d'exécution relatives à l'octroi du soutien. A cet effet, il peut imposer au fournisseur une obligation de service public, pour autant que soient simultanément réglées la mise à disposition des moyens financiers et l'échange des données nécessaires. L'aide n'est ni transférable ni saisissable et demeure attribuée au bénéficiaire, même en cas de concours ou d'insolvabilité. Les fournisseurs ont droit au remboursement des coûts résultant de l'application de l'article 12quinquies. Le Roi fixe les règles relatives à la détermination des coûts, au remboursement et à la procédure, y compris les délais, les conséquences en cas de non-respect et les justificatifs requis pour bénéficier du remboursement.</p>	<p>investeringen bedoeld in het eerste lid 1° te bepalen die in aanmerking komen zoals supra toegelicht. Daarnaast dient de Koning de modaliteiten van de aanvraagprocedure, met inbegrip van de vereiste gegevens en bewijzen, alsook de controlemodaliteiten en mogelijkheden bij niet naleving vast te stellen. De Koning bepaalt de uitvoeringsregels voor de toekenning van de steun. Hij kan daartoe een openbare dienstverplichting opleggen aan de leverancier, mits tegelijk de financiering en gegevensuitwisseling worden geregeld. De steun is niet overdraagbaar of vatbaar voor beslag en blijft toekomen aan de begunstigde, ook bij samenloop of insolventie. Leveranciers hebben recht op terugbetaling van kosten die voortvloeien uit artikel 12quinquies. De Koning bepaalt de regels voor kostbepaling, terugbetaling en procedure, inclusief termijnen, gevolgen bij overtreding en het bewijs dat vereist is voor terugbetaling.</p>
<u>Paragraphe 2</u>	<u>Paragraaf 2</u>
<p>Le paragraphe 2 établit l'obligation pour la Direction générale de l'Énergie de publier, après chaque année où une aide est accordée, un rapport concernant les soutiens accordés et les mesures d'investissement réalisées, dans le prolongement de la marginale 124 de la CISAF.</p>	<p>Paragraaf 2 voorziet in de verplichting voor de Algemene Directie Energie om na ieder jaar waarin steun wordt verleend een verslag over de toegekende steun en de uitgevoerde investeringsmaatregelen te publiceren in navolging van randnummer 124 CISAF.</p>
<u>Paragraphe 3</u>	<u>Paragraaf 3</u>
<p>Le paragraphe 3 contient le cadre légal pour les fonctionnaires du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie afin de traiter les données, y compris les données à caractère personnel.</p>	<p>Paragraaf 3 bevat het wettelijk kader voor de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Economie, kmo, Middenstand en Energie om de gegevens, inclusief de persoonsgegevens, te verwerken.</p>
<p>Eu égard au principe de légalité contenu à l'article 22 de la Constitution, le paragraphe 3 vise à fournir une base</p>	<p>Gelet op het legaliteitsbeginsel vervat in artikel 22 van de Grondwet, wordt beoogd in paragraaf 3 te voorzien</p>

<p>légale explicite pour le traitement des données à caractère personnel pour le Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie à la lumière de ses tâches dans le cadre du régime temporaire de soutien concernant le prix de l'électricité pour lequel le traitement des données à caractère personnel est nécessaire au traitement adéquat des demandes, au contrôle du respect et à la sanction du non-respect des obligations dans le cadre de l'octroi d'un soutien conformément au paragraphe 1er.</p>	<p>in een expliciete wettelijke basis voor de verwerking van persoonsgegevens voor de Federale Overheidsdienst Economie, kmo, Middenstand en Energie in het licht van haar taken in het kader van het tijdelijke steunregime met betrekking tot de elektriciteitsprijs waarvoor de verwerking van persoonsgegevens noodzakelijk is voor een adequate behandeling van de aanvragen, de controle van de naleving en sanctionering van niet-naleving van de verplichtingen in het kader van de toekenning van een steun overeenkomstig paragraaf 1.</p>
<p><u>Paragraphe 4</u></p>	<p><u>Paragraaf 4</u></p>
<p>Ce paragraphe règle les modalités de financement du régime envisagé. À cet égard, il est prévu que le régime temporaire de soutien concernant le prix de l'électricité soit financé au moyen du budget général de l'État.</p>	<p>Deze paragraaf regelt de wijze waarop het beoogde regime zal worden gefinancierd. In dat opzicht wordt voorzien dat het beoogde tijdelijke steunregime met betrekking tot de elektriciteitsprijs wordt gefinancierd middels de algemene Staatsbegroting.</p>
<p>Article 4</p>	<p>Artikel 4</p>
<p>Eu égard au fait que le régime temporaire de soutien envisagé concernant le prix de l'électricité est accordé par le Ministre, le cas échéant avec l'intervention des fournisseurs, celui-ci ne constitue pas une obligation de service public imposée au gestionnaire de réseau.</p>	<p>Gelet op dat het beoogde tijdelijke steunregime met betrekking tot de elektriciteitsprijs door de Minister wordt toegekend, desgevallend met tussenkomst van de leveranciers, maakt dit geen openbare dienstverplichting uit waarmee de netbeheerder is belast.</p>
<p>Étant donné que ce projet de loi prévoit, à l'article 12quinquies, § 4, un financement via le budget général de l'État, l'article 21quinquies est adapté de manière à ce que le financement via le système spécifique en cascade d'accises qui y est prévu ne soit plus lié à l'article 12quinquies de la loi électricité.</p>	<p>Aangezien dit voorontwerp van wet in het ontworpen artikel 12quinquies, § 4 de financiering via de algemene staatsbegroting voorziet, wordt artikel 21quinquies aangepast zodat een financiering via het daarin voorziene specifieke cascadesysteem van bepaalde accijnzen niet langer gekoppeld wordt aan artikel 12quinquies van de elektriciteitswet.</p>
<p>Voici, Mesdames et Messieurs, la portée de l'avant-projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation."</p>	<p>Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het voorontwerp, dat de Regering de eer heeft u ter goedkeuring voor te leggen.</p>

Le Ministre de l'Énergie,	De Minister van Energie,
Mathieu BIHET	